1.5 AMP 12 VOLT AUTOMATIC ONBOARD BATTERY CHARGER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. **SAVE THESE INSTRUCTIONS.** This manual contains important safety and operating instructions for model 9002.

2. Do not expose charger to rain or snow.

3. Use of an attachment not recommended or sold by the battery charger manufacturer may result in a risk of fire, electric shock, or injury to persons.

4. To reduce risk of damage to electric plug and cord, pull by plug rather than cord when disconnecting charger.

5. An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of improper extension cord could result in a risk of fire and electric shock. If an extension cord must be used, make sure:

- **a.** That pins on plug of extension cord are the same number, size, and shape as those of plug on charger;
- **b.** That extension cord is properly wired and in good electrical condition; and
- **c.** If the length of the extension cord is less than 25 feet, use a 18AWG cord, If 50 feet- 18AWG, 100 feet-18AWG, 150 feet-18AWG.

6. Do not operate charger with damaged cord or plug, replace the cord or plug immediately.

7. Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way; take it to a qualified serviceman.

8. Do not disassemble charger; take it to a qualified serviceman when service or repair is required. Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.

9. To reduce risk of electric shock, unplug charger form outlet before attempting any maintenance or cleaning. Turning off controls will not reduce this risk.

10. **WARNING - RISK OF EXPLOSIVE GASES**

- **a.** **WORKING IN VICINITY OF A LEAD-ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES GENERATE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL BATTERY OPERATION. FOR THIS REASON IT IS OF UTMOST IMPORTANCE THAT EACH TIME BEFORE USING YOUR CHARGER, YOU READ THIS MANUAL AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS EXACTLY.**
- **b.** To reduce risk of battery explosion, follow these instructions and those published by battery manufacturer and manufacturer of any equipment you intend to use in vicinity of battery. Review cautionary marking on these products and on engine.

11. **PERSONAL PRECAUTIONS**

- **a.** Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid when you work near a lead-acid battery.
- **b.** Have plenty of fresh water and soap nearby in case battery acid contacts skin, clothing, or eyes.
- **c.** Wear complete eye protection, and clothing protection. Avoid touching eyes while working near battery.
- **d.** If battery acid contacts skin or clothing, wash immediately with soap and water. If acid enter eye, immediately flood eye with running cold water for at least 10 minutes and get medical attention immediately.
- **e.** NEVER smoke or allow a spark or flame in vicinity of battery or engine.
- **f.** Be extra cautious to reduce risk of dropping a metal tool onto battery. It might spark or short circuit battery or other electrical part that may cause explosion.
- **g.** Remove personal metal items such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short circuit current high enough to weld a ring or the like to metal, causing a severe burn.
- **h.** Use charger for charging a LEAD-ACID battery only. It is not intended to supply power to a low-voltage electrical system other than in a starter motor application. Do not use battery charger for charging dry-cell batteries that are commonly used with home appliances. These batteries may burst and cause injury to persons and damage to property.
- **i.** NEVER charge a frozen battery.

12. **PREPARING TO CHARGE**

- **a.** If necessary to remove battery from vehicle to charge, always remove the grounded terminal from battery first. Make sure all accessories in the vehicle are off, so as not to cause an arc.
- **b.** Be sure area around battery is well ventilated while battery is being charged. Gas can be forcefully blown away by using a piece of cardboard or other non-metallic material as a fan.
- **c.** Clean battery terminals. Be careful to keep corrosion from coming in contact with eyes.
- **d.** Add distilled water in each cell until battery acid reaches level specified by battery manufacturer. This helps purge excessive gas from cells. Do not overfill. For a battery without cell caps, carefully follow manufacturer's recharging instructions.
- **e.** Study all battery manufacturer's specific precautions such as removing or not removing cell caps while charging and recommended rates of charge.
- **f.** Determine voltage of battery by referring to car owner's manual and make sure it matches output rating of battery charger.

13. **CHARGER LOCATION**

- **a.** Locate charger as far away from battery as dc cables permit.
- **b.** Never place charger directly above battery being charged; gases from battery will corrode and damage charger.
- **c.** Never allow battery acid to drip on charger when reading gravity or filling battery,
- **d.** Do not operate charger in a closed-in area, or restrict ventilation in any way.
- **e.** Do not set a battery on top of charger.

14. **DC CONNECTION PRECAUTIONS**

Connect and disconnect dc output clips only after setting any charger switches to off position and removing ac cord from electric outlet. Never allow clips to touch each other.

15. **FOLLOW THESE STEPS WHEN BATTERY IS INSTALLED IN VEHICLE. A SPARK NEAR BATTERY MAY CAUSE BATTERY EXPLOSION. TO REDUCE RISK OF A SPARK NEAR BATTERY:**

- **a.** Position ac and dc cords to reduce risk of damage by hood, door, or moving engine part.
- **b.** Stay clear of fan blades, belts, pulleys, and other parts that can cause injury to persons.
- **c.** Check polarity of battery posts. POSITIVE (POS, P, +) battery post usually has larger diameter than NEGATIVE (NEG, N, -) post.
- **d.** Determine which post of battery is grounded (connected) to the chassis. If negative post is grounded to chassis (as in most vehicles), see item "e". If positive post is grounded to the chassis, see item "f".
- **e.** For negative-grounded vehicle, connect POSITIVE (RED) clip from battery charger to POSITIVE (POS, P, +) ungrounded post of battery. Connect NEGATIVE (BLACK) clip to vehicle chassis or engine block away from battery. Do not connect clip to carburetor, fuel lines, or sheet metal body parts. Connect to a heavy gage metal part of the frame or engine block.
- **f.** For positive-grounded vehicle, connect NEGATIVE (BLACK) clip from battery charger to NEGATIVE (NEG, N, -) ungrounded post of battery. Connect POSITIVE (RED) clip to vehicle chassis or engine block away from battery. Do not connect clip to carburetor, fuel lines, or sheet-metal body parts. Connect to a heavy gage metal part of the frame or engine block.
- **g.** When disconnecting charger, turn switches to off, disconnect AC cord, remove clip from vehicle chassis, and then remove clip from battery terminal.
- **h.** See operating instructions for length of charge information.

16. **ASSEMBLY INSTRUCTIONS**

DANGER - Never alter AC cord or plug provided - if it will not fit outlet, have proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection can result in a risk of an electric shock.

- a. Fasten the supplied mounting bracket to the charger with the two screws and two nuts as illustrated in Figure 1.
- b. Slide the bottom flange of the mounting bracket under the battery. The battery weight will hold the charger in place.

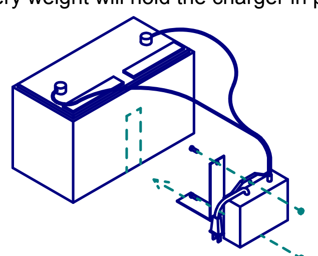


Figure 1. Charger Mounting

- c. Attach the red terminal to the positive battery post as illustrated in Figure 2.

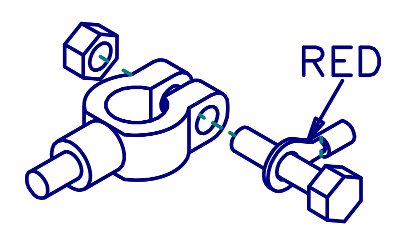


Figure 2 Terminal connection

d. Fasten the black terminal to the vehicle chassis or engine block (preferred location). If a suitable location on the chassis or engine block cannot be found, the connection may be made at the battery using the illustration in figure 2.

e. Connect the ac line cord to a 120 Vac outlet.

Note: The charger dc output leads are crimped ring terminal lugs that connect directly to the battery terminals. Some battery terminals are equipped with wing nuts that allow for easy connection of the lugs to the posts. Connect the POSITIVE (red lug) to the POSITIVE (POS., P, or +) battery terminal and the NEGATIVE (black lug) to the NEGATIVE (NEG., N, or –) battery terminal. If the battery terminal does not have a wing nut, remove the nut from the battery terminal bolt, insert the lug under the nut and retighten the nut.

- If you have a positive ground system in your vehicle, you must mark the two dc output conductors with the color currently on each lug and remove the attached battery lugs. Switch the lugs with new lugs of the same size but on opposite conductors. Put the new, larger lug on the conductor that is black (must remain identified as black or negative) and the new smaller lug on the conductor that is red (must remain identified as red or positive). The larger lug always connects to the battery and the smaller lug connects to the engine block or chassis, away from the battery.
- If problems arise while trying to connect the output leads, solict the aid of your local auto supply store to find a suitable connection device for your application.

17. OPERATING INSTRUCTIONS

This charger uses a voltage regulating control circuit that continually monitors the battery voltage and automatically turns the output on and off, safegaurding against overcharge. This battery charger is designed to remain connected to the battery. However, if it becomes necessary to disconnect the charger, disconnect ac cord first, remove lug from vehicle chassis, and the remove the lug from battery terminal.

18. **MAINTANENCE INSTRUCTIONS**

A minimum amount of care can keep your battery charger working properly for years. Just as with any appliance or tool, keep your battery charger clean and dry. Occasionally cleaning the case abd cables with a dry or slightly damp cloth will prolong the life of your charger.

LIMITED WARRANTY

Associated Equipment Corporation warrants that for two years from the date of original retail purchase, that if the product shall prove to be defective in workmanship or materials, the Company will repair the product at no charge for parts and labor. If, after reasonable efforts by the Company, the product is determined not repairable, The Company will, at its option, refund the original purchase price or supply a replacement unit.

THE TERMS OF THE ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION LIMITED WARRANTY CONSTITUTE THE BUYER'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY. THIS IS THE ONLY EXPRESS LIMITED WARRANTY ASSOCIATED WITH THE PRODUCT AND THE COMPANY NEITHER ASSUMES NOR AUTHORIZES ANYONE TO ASSUME OR MAKE ANY OTHER EXPRESS WARRANTY WITH RESPECT TO THE PRODUCT OTHER THAN THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO A PERIOD OF TWO YEARS. AFTER 2 YEARS FROM DATE OF PURCHASE, ALL RISK OF LOSS FROM WHATEVER REASON SHALL BE PUT UPON THE PURCHASER.

THE COMPANY IS NOT AND SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY LOSS, CLAIM, INJURY OR DAMAGE, TO ANY PERSON OR PROPERTY, OR LOST PROFITS OR OTHER SIMILAR LOSS OR DAMAGE, WHICH MAY ARISE, DIRECTLY OR INDIRECTLY, RESULT OR BE CLAIMED TO HAVE RESULTED FROM A DEFECT IN MATERIALS OR WORKMANSHIP OF THE PRODUCT. THE COMPANY'S LIABILITY, IF ANY, SHALL NEVER EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THIS PRODUCT REGARDLESS OF WHETHER LIABILITY IS PREDICTED UPON BREACH OF WARRANTY (EXPRESS OR IMPLIED), NEGLIGENCE, STRICT TORT OR ANY OTHER THEORY.

This warranty extends to each person who acquires lawful ownership within two years of the original retail purchase, but is void if the product has been abused, altered, misused or improperly packaged and damaged when returned for repair.

This warranty applies to the product only and does not apply to any accessory items included with the product or product parts which are subject to wear from usage, including, but not limited to, clamps and cables; the replacement or repair of these items shall be at the expense of the owner.

Some states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so the above exclusion and limitation may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

TO OBTAIN SERVICES UNDER THIS WARRANTY

DO NOT RETURN THE BATTERY CHARGER TO THE STORE WHERE PURCHASED.

For answers to questions regarding warranty service, out of warranty service or product use call the phone numbers listed below.

Mail your battery charger prepaid (all postage, transportation and freight charges to and from the factory are the responsibility of the customer) with the sales receipt (or other proof of purchase date), also include your name, mailing address, name of the store where the product was purchased and the daytime phone number you can be reached to:

ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION
5004 BROWN AVENUE
ST. LOUIS, MO 63115
(314) 385-5178
1-800-949-1472

If it is determined that the product is defective and still under warranty, the product will be repaired or replaced with another unit of the same equivalent design.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1. **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.** Le présent manuel contient des instructions de sécurité et d'utilisation importantes pour l'utilisation du chargeur de batterie que vous avez acheté et qui pourront se rveler utiles ulterieurement. Modèle 9002.
2. Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
3. L'utilisation d'un accessoire non recommandé ou non vendu par le fabricant du chargeur de batterie peut être la cause d'incendies, d'électrocutions ou de blessures corporelles.
4. Afin de réduire les risques de dommages à la fiche électrique ou au cordon d'alimentation, débrancher le chargeur en tirant sur la fiche et non sur le cordon.
5. N'utiliser de rallonge électrique que si absolument nécessaire. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut être la cause d'incendies ou d'électrocutions. Si l'utilisation d'une rallonge est absolument nécessaire, s'assurer que:
   - **a.** les tiges de la fiche de la rallonge sont des mêmes dimension, forme et nombre que celles de la fiche du cordon d'alimentation;
   - **b.** la rallonge électrique est en bon état et que son câblage est adéquat; et
   - **c.** Si le longueur du cordon prolongateur est moins de 25 pieds, utilisez un cordon - 18AWG, 50 pieds - 18AWG, 100 pieds - 18AWG, 150 pieds - 18AWG.
6. Ne pas faire fonctionner le chargeur si le cordon ou la fiche ont été endommagés - les remplacer immédiatement.
7. Ne pas faire fonctionner le chargeur s'il a été heurté violemment, échappé ou endommagé de quelque façon que ce soit; l'apporter à un technicien qualifié.
8. Ne pas démonter le chargeur; l'apporter à un technicien qualifié lorsqu'on doit en effectuer l'entretien ou la réparation. Un remontage inadéquat peut être la cause d'électrocutions ou d'incendies.
9. Pour réduire les risques d'électrocutions, débrancher le chargeur avant d'entreprendre tout type d'entretien ou de nettoyage. Le fait d'arrêter les commandes ne réduit pas ces risques.
10. **AVERTISSEMENT - DANGER DÛ AUX GAZ EXPLOSIFS**
    - **a. IL EST DANGEREUX DE TRAVAILLER PRÈS D'UNE BATTERIE AU PLOMB EN RAISON DES GAZ EXPLOSIFS PRODUITS LORS DU FONCTIONNEMENT NORMAL DE LA BATTERIE. POUR CETTE RAISON, IL EST DE LA PLUS HAUTE IMPORTANCE DE LIRE SOIGNEUSEMENT ET D'OBSERVER LES INSTRUCTIONS DU PRÉSENT MANUEL AVANT TOUTE UTILISATION DU CHARGEUR.**
    - **b.** Pour réduire les risques d'explosion de la batterie, suivre les présentes instructions et celles du fabricant de la batterie ou de tout autre équipement devant être utilisé près d'une batterie. Revoir les avertissements indiqués sur ces produits et sur le moteur.
11. **PRÉCAUTIONS PERSONNELLES**
    - **a.** S'assurer que quelqu'un est à portée de voix ou suffisamment près pour prêter assistance lorsqu'on travaille près d'une batterie au plomb.
    - **b.** Avoir à la portée de la main une réserve suffisante d'eau fraîche et du savon au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec la peau, les vêtements ou les yeux.
    - **c.** Porter des lunettes de sécurité et des vêtements de protection. Éviter de se toucher les yeux lorsqu'on tracaille à proximité d'une batterie.
    - **d.** Si la peau ou les vêtements entrent en contact avec l'acide de la batterie, les laver immédiatement à l'eau et au savon. Si l'acide pénètre dans les yeux, les rincer immédiatement à l'eau courante froide pendant au moins 10 minutes et appeler immédiatement un médecin.
    - **e.** NE JAMAIS fumer ni provoquer d'étincelles ou flammes à proximité de la batterie ou du moteur.
    - **f.** Faire bien attention de ne pas échapper d'outil métallique sur la batterie. Cela pourrait provoquer une étincelle ou encore court-circuiter la batterie ou d'autres pièces électriques pouvant provoquer une explosion.
    - **g.** Enlever tout objet métallique personnel comme les bagues, bracelets, colliers et montres avant de travailler avec une batterie au plomb.
    - **h.** N'utiliser le chargeur que pour recharger une batterie AU PLOMB. Iln'est pas concu pour alimenter les systèmes électriques à faible tension autres que ceux s'appliquant aux automobiles. Ne pas utiliser le chargeur pour recharger des piles sèches normalement utilsées pour les appareils électroménagers. Ces piles peuvent exploser et causer des blessures et des dommages matériels.
    - **i.** NE JAMAIS charger une batterie gelée.
12. **PRÉPARATION DE LA CHARGE**
    - **a.** S'il est nécessaire de retirer la batterie du véhicule pour la charger, toujours retirer en premier la borne mise à la masse. S'assurer que tous les accessoires dans le véhicule sont arrêtés afin de pas causer d'arc.
    - **b.** S'assurer de la bonne ventilation des lieux lors de la charge de la batterie. On peut dissiper les gaz en utilisant comme éventail un morceau de carton ou un article non métallique
    - **c.** Nettoyer les bornes de la batterie. Faire bien attention que les yeux n'entrent pas en contact avec les matières corrodées.
    - **d.** Ajouter de l'eau distillée dans chacune des cellules de la batterie, jusqu'à ce que le niveau d'acide dans la batterie atteigne celui qui est spécifié par le fabricant. Cela facilite la purge de gaz excédentaires des cellules. Ne pas dépasser le niveau spécifié. Suivre attentivement les instructions de charge du fabricant pour les batteries qui n'ont pas de bouchons de cellules.
    - **e.** Étudier toutes les précautions spécifiques du fabricant de la batterie tels celles qui concernent le retrait ou non des bouchons de cellules lors de la charge, ou encore le régime de charge recommandé.
    - **f.** Déterminer la tension de la batterie en se reféant au manuel du véhicule et s'assurer que le sélecteur de tension de sortie du chargeur est réglé à la bonne tension. Si le chargeur offre un régime de charge réglable, charger initialement la batterie au régime de charge le plus faible.
13. **EMPLACEMENT DU CHARGEUR**
    - **a.** Installer le chargeur aussi loin de la batterie que les câbles c.c. le permettent.
    - **b.** Ne jamais placer le chargeur directement au-dessus d'une batterie pendant la charge; les gaz s'échappant de la batterie peuvent corroder et endommager le chargeur.
    - **c.** Ne jamais laisser l'acide de la batterie s'égoutter sur le chargeur pendant la lecture de densité ou le remplissage de la batterie.
    - **d.** Ne pas utiliser le chargeur dans une endroit fermé ou mal ventilé en aucune circonstance.
    - **e.** Ne pas placer la batterie sur le chargeur.
14. **PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX CONNEXIONS c.c.**
    Brancher et débrancher les pinces de sortie c.c. seulement après avoir mis tous les interrupteurs du chargeur à la position d'arrêt et débranché le cordon d'alimentation c.a. de la prise de courant. Ne jamais les pinces se toucher.
15. **RESPECTER LES ÉTAPES SUIVANTES LORSQUE LA BATTERIE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE. UNE ÉTINCELLE À PROXIMITÉ DE LA BATTERIE PEUT LA FAIRE EXPLOSER. POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'ÉTINCELLES PRÈS DE LA BATTERIE, IL FAUT:**
    - **a.** Positionner les cordons c.c. et c.a. de façon à réduire les risques de dommages pouvant être causés par le capot, les portières, ou des pièces mobiles du moteur.
    - **b.** Se tenir à distance des pales de ventilateur, courroies, poulies et autres pièces pouvant causer des blessures corporelles.
    - **c.** Vérifier la polarité des bornes de la batterie. En général, la borne positive (POS, P, +) a un diamètre plus grand que celui de la borne négative (NEG, N, -).
    - **d.** Déterminer quelle borne est mise à la masse (reliée au châssis). Si la borne négative est mise à la masse au châssis (comme dans la plupart des véhicules) voir l'article (e). Si la borne positive est mise à la masse au châssis, voir l'article (f).
    - **e.** Pour un véhicule avec masse au négatif, brancher la pince positive (ROUGE) du chargeur à la borne positive (POS, P,+) non mise à la masse de la batterie. Brancher la pince NEGATIVE (NOIRE) au châssis du véhicule ou au bloc moteur à distance de la batterie. Ne jamais brancher la pince au carburateur, aux conduites d'essence ou aux pièces du châssis faites de tôle mince. Brancher à une pièce métallique épaisse du chassis ou au bloc moteur.
    - **f.** Pour un véhicule avec masse au positif, brancher la pince négative (noire) du chargeur à la borne négative (NEG, N, –) non mise à la masse, de la battería. Brancher la pince positive (rouge) au châssis du véhicule ou au bloc moteur à distance de la batterie. Ne jamais brancher la pince au carburateur, au conduites d'essence ou aux pièces du châssis faites de tôle mince. Brancher à une pièce métallique épaisse du chassis ou au bloc moteur.
    - **g.** Pour débrancher le chargeur, mettre les interrupteurs sur "O" (off), débrancher le cordon d'alimentation c.a., débrancher la pince du châssis du véhicule, puis débrancher la pince de la borne de la batterie, dans cet ordre.

h. Pour toute information relative au temps de charge, voir les instructions d'utilisations.

16. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

DANGER. Ne jamais modifier le cordon d'alimentation c.a. ni la fiche fournis pour les adapter à la prise; faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Une connexion inadéquate peut être cause d'électrocution.

a. Attachez le ssupport de montage fourni au chargeur à l'aide des deux vis et des deux écrous tel qu'illustré à la figure 1.

b. Glissez l'aile inférieure du support de montage sous la batterie. Le poids de cette dernière va maintenir le chargeur en place.

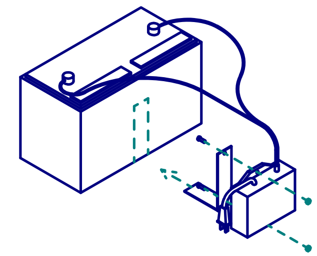


Figure 1. Montage du chargeur

c. Attachez la borne rouge à la borne positive de la batterie tel qu'illustré à la figure 2.

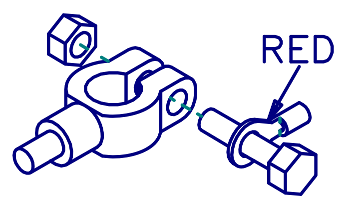


Figure 2. Raccordements aux bornes

d. Attachez la borne noire au châssis du véhicule ou au bloc-moteur (emplacement préféré). Si vous n'identfiez aucun emplacement possible sur le châssis ou sur le bloc-moteur, le raccordement peut se faire directement à la batterie comme le montre la figure 2.

e. Branchez le cordon d'alimentation CA à la prise 120 volts CA.

Remarque: les câbles de sortie CC du chargeur sont dotés de cosses à anneau serti qui se branchent directement aux bornes de la batterie. Certaines bornes de batteries sont équipées d'écrous papillons qui facilitent les raccordements des cosses aux bornes. Raccordez la cosse rouge (POSITIVE) à la borne POSITIVE (POS, P, +) de la batterie et la cosse noire (NEGATIVE) à la borne NEGATIVE (NEG, N, –). Si les bornes de la batterie n'ont pas d'écrous papillons, retirer l'écrous puis resserrer l'écrou.

- Si votre véhicule est équipé d'un système électrique à masse positive, vous devez faire sur les deux câbles de sortie CC une marque de couleur correspondant à la couleur de chaque cosse, puis retirer les deux cosses en place. Remplacez ces cosses par de nouvelles cosses de la même taille, mais en intervertissant les câbles. La plus grosse des nouvelles cosses doit être sertie sur le câble noir (qui continuera à être identifié comme noir ou négatif) et le plus petite des nouvelles cosses doit être sertie sur le câble rouge (qui continuera à être identifié comme rouge ou positif). La grosse cosse est toujours raccordée à la batterie alors que la petite cosse est toujours raccordée au bloc-moteur ou au châssis, à distance de la batterie.
- En cas de problèmes durant le raccordement des câbles de sortie, demandez l'assistance de votre détaillant en matériel automobile afin de trouver un connecteur adapté à votre application.

17. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Ce chargeur bénéficie d'un circuit régulateur de tension qui surveille en permanence la tension de la batterie et commande automatiquement la sortie du chargeur en mode tout ou rein, évitant le surcharges accidentelles. Ce chargeur de batterie est conçu pour être connecté à la batterie. Si toutefois vous devez déconnecter le chargeur, débranchez d'abord son cordon d'alimentation CA, puis retirez la cosse reliée au châssis, puis débranchez enfin la cosse de la borne de la batterie.

18. INSTRUCTIONS POUR L'ENTRETIEN.

Un minimum d'entretien assurera la bon fonctionement da votre chargeur de batteria pendant de longues années. Comme pour n'importe quel outil ou appareil, il est important de mainter votre chargeur propre et sec. De temps à autre, nettoyez le boîtier et les câbles avec un chiffon sec ou légèrement humide. Il durera ainsi plus longtemps.

LA GUARANTIE

Associated Equipment Corporation garantie que deux ans après la date d'achat par le distributeur, si le produit s'avère défectueux dans la conception ou les pièces, il sera reparé au frais de l'entreprise tant pour les pièces que la main d'œuvre. S'il s'avère que malgré les tentatives de l'entreprise, le produit demeure irréparable, l'entreprise peut alors selon son choix rembourser l'achat original ou fournir un autre produit équivalent.

LES TERMES DE LA GARANTIE PROPOSÉE PAR ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION LIMITED CONSTITUENT LE SEUL ET UNIQUE RECOURS POSSIBLE POUR L'ACHETEUR. CETTE GARANTIE EST LA SEULE PROPOSÉE AVEC LE PRODUIT ET LA SOCIÉTÉ N'ASSUME NI N'AUTORISE QUICONQUE À FAIRE OU ASSUMER TOUTE AUTRE FORME DE GARANTIE. N'IMPORTE QUELLE GARANTIE IMPLICITE DE VALEUR COMMERCIALE OU D'APTITUDES POUR UN BUT PARTICULIER EST LIMITÉE À UNE PÉRIODE DE DEUX ANS. 2 ANS APRÈS LA DATE D'ACHAT, TOUS RISQUES DE PERTE POUR N'IMPORTE QUELLE RAISON SERONT À LA CHARGE DE L'ACHETEUR.

LA SOCIÉTÉ N'EST PAS ET NE SERA PAS RESPONSABLE DE PERTES, REVENDICATIONS, BLESSURES OU DÉGÂTS, À AUCUNE PERSONNE, PROPRIÉTÉ, PERTES DE PROFITS, AUTRES PERTES OU DEGATS SEMBLABLES, QUI PEUVENT SURGIR, DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT OU ETRE LE RÉSULTAT D'UN DÉFAUT DANS LES MATÉRIAUX OU LA PRODUCTION DU PRODUIT. LA RESPONSABILITÉ DE LA SOCIÉTÉ, QU'ELLE QUELLE SOIT N'EXCÉDERA JAMAIS LE PRIX D'ACHAT DE CE PRODUIT INDÉPENDAMMENT QU'ELLE RÉSULTE DE LA RESPONSABILITÉ, LA NÉGLIGENCE, LE TORT STRICT OU UNE AUTRE THÉORIE PRÉVUE PAR L'INFRACTION DE GARANTIE

Cette garantie s'étend à chaque personne qui acquiert légalement la propriété dans les deux ans de l'achat auprès du distributeur, mais est nulle si le produit a été changé, employé improprement ou empaqueté incorrectement et endommagé quand renvoyé pour la réparation.

Cette garantie s'applique au produit seulement et ne s'applique pas aux articles annexes inclus avec le produit ou les parties de produit qui sont soumis à l'usure à cause de l'utilisation, y compris, mais non limité à, des attaches et des câbles; le remplacement ou la réparation de ces articles seront à la charge du propriétaire.

Quelques états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages et intérêts consécutifs ou fortuits, donc la susdite exclusion et la limitation ne -peuvent pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

POUR QUE LA GARANTIE SOIT APPLICABLE.

NE PAS RAPPORTER LE CHARGEUR DE BATTERIES AU MAGASIN OU VOUS L'AVEZ ACHETE.

Pour toute question concernant la garantie, les limites de garantie et le fonctionnement du produit, appeler les numéros listés ci-dessous

Veuillez envoyer votre chargeur de batterie (tous les frais de transport, tant en direction qu'en provenance de l'usine sont à la charge du client) avec un ticket de caisse (ou toute autre justificatif d'achat daté), en précisant votre nom, votre adresse, le nom du magasin ou le produit a été acheté et le numéro de téléphone ou l'on peut vous joindre en journée à l'adresse ci-dessous:

ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION
5110 BROWN AVENUE
SAINT LOUIS, MO 63115
(314) 385-5178 1-800-949-1472

S'il s'avère que le produit est défectueux et couvert par la garantie, le produit sera remplacé ou échangé par un produit équivalent.

CARGADOR AUTOMÁTICO QUE SE INSTALA EN EL VEHÍCULO PARA BATERÍAS DE 1.5 AMP. Y 12 VOLTIOS

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

1. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Este manual contiene

importantes medidas de seguridad y operatividad para el cargador de baterías que usted ha comprado. Puede necesitar acudir a ellas en algún momento. Modelo 9002.

2. No exponga el cargador a la lluvia o nieve.

3. El uso de una conexión no recomendada por el fabricante del cargador de baterias puede causar riesgo de fuego, shock eléctrico o daño a personas.

4. Para reducir el riesgo de dañar el enchufe y el cable, al desconectarlos tire del enchufe, no del cable.

5. Una extensión no debe ser usada a no ser que sea absolutamente necesario. El uso de la extensión incorrecta puede causar peligro de fuego o shock eléctrico. Si usa una extensión, asegúrese de que:

- **a.** Las terminales de la extensión son del mismo número, tamaño, talla y forma que las del enchufe del cargador.
- **b.** La extensión está bien conectada y en buenas condiciones eléctricas.
- **c.** Si la longitud de la extensión es menor que 25 pies, use un cable de 18 AWG. Si es menor que 50 pies, 18 AWG, 100 pies, 16 AWG, 150 pies, 14 AWG.

6. No opere el cargador con el enchufe o el cable dañado, cámbielo inmediatemente.

7. No opere el cagador si ha recibido un golpe fuerte, se ha caído, o ha sido dañado de cualquier otra forma, llévelo a un servicio cualificado cuando la unidad lo necesite. Un ensamblaje incorrecto puede causar riesgo de fuego o shock eléctrico.

8. No desmonte el cagador a no ser que esté cualificado para trabajar con equipos eléctricos. Si no, llévelo a un servicio cualificado cuando la unidad lo necesite. Un ensamblaje incorrecto puede causar riesgo de fuego o shock eléctrico.

9. Para reducir el riesgo de shock eléctrico, desenchufe el cargador antes de limpiarlo o hacerle cualquier tipo de reparación. Apagando los controles este riesgo no se eliminará.

10. PRECAUCIÓN. RIESGO DE GASES EXPLOSIVOS

- **a. TRABAJAR EN LA PROXIMIDAD DE BATERÍAS DE ÁCIDO DE PLOMO ES PELIGROSO. LAS BATERÍAS GENERAN GASES EXPLOSIVOS DURANTE SU FUNCIONAMIENTO NORMAL. POR ESTA RAZÓN, ES DE MUCHA IMPORTANCIA LEER ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL CARGADOR.**
- **b.** Para reducir el riesgo de una explosión de la batería, siga estas insrtucciones y las publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo que vaya a utilizar cerca de la batería. Revise las marcas de precaución de estos productos, y del motor.

11. PRECAUCIONES PERSONALES

- **a.** Al trabajar con baterías de ácido de plomo, ha de tener a alguien que pueda acudir en su ayuda en caso necesario.
- **b.** Tenga suficiente agua fresca cerca por si el ácido llegase a su piel, ropa u ojos.
- **c.** Lleve protección en los ojos y en la ropa. Evite tocarse los ojos cuando trabaje cerca de la batería.
- **d.** Si el ácido llegase a su piel o a su ropa, lávese inmediatamente con agua y jabón. Si el ácido llega a sus ojos, aclárese con agua al menos durante diez minutos y consiga atención médica.
- **e.** NUNCA fume o permita una chispa cerca de la batería o del motor.
- **f.** Sea extremadamente cuidadoso de no dejar caer un instrumento metálico en la batería. Puede producir una chispa o un cortocircuíto en la batería o en otra parte del sistema eléctrico.
- **g.** Quítese todo tipo de metal como anillos, pulseras, relojes, etc cuando trabaje con baterías de ácido de plomo. Una batería de ácido de plomo puede producir un cortocircuíto con corriente lo suficientemente alta para fundir un anillo causando quemaduras graves.
- **h.** Use este cargador solo para cargar baterías de ácido de plomo. Este cargador no está destinado para dar potencia a sistemas eléctricos de bajo voltage.
- **i.** Nunca carge una batería congelada.

12. PREPARANDO PARA CARGAR

- **a.** Si fuese necesario sacar la batería del vehículo para cargarla siempre quite la terminal a tierra primero. Asegúrese que todos los accesorios del vehículo están apagados para no causar un arco.
- **b.** Asegúrese de que el área alrededor de la batería está ventilada mientras la batería se está cargando. Usando un cartón u otro elemento que funcione como ventilador podemos quitar el gas que la batería desprende.
- **c.** Limpie las terminales de la batería. Tenga cuidado de que la corrosión no llegue a sus ojos.
- **d.** Añada agua destilada en cada celda hasta que el ácido de la batería llegue a los niveles especificados por el fabricante. Esto ayuda a purgar el excesivo gas de las celdas. No sobre llene. Para una batería sin celdas, siga las instrucciones de carga del fabricante.
- **e.** Estudie todas las intrucciones del fabricante de la batería como quitar o no las tapas de las celdas mientras cargamos y los rangos de carga recomendados.
- **f.** Determine el voltage de la batería acudiendo al manual del automóvil y asegúrese de que el selector de salida de voltage está marcando el voltage adecuado. Si el cargador tiene rango de carga ajustable, carge la batería inicialmente con el rango más bajo.

13. COLOCACIÓN DEL CARGADOR

- **a.** Coloque el cargador tan lejos de la batería como los cables de corriente directa lo permitan.
- **b.** Nunca coloque el cargador directamente por encima de la batería a cargar; los gases dañarán el cargador.
- **c.** Nunca permita que el ácido de la batería pueda caer en el cargador cuando se lee la gravedad específica o al rellenar la batería.
- **d.** No opere en cargador en un área cerrada o con ventilación restringida.
- **e.** No coloque la batería encima del cargador.

14. PRECAUCIONES DE LA CONEXIÓN DC

- **a.** Conecte y desconecte las pinzas de salida DC solo después de poner los interruptores en posición OFF y de quitar los cables AC de la terminal eléctrica.

15. SIGA ESTOS PASOS CUANDO LA BATERÍA ESTE INSTALADA EN EL VEHÍCULO. UNA CHISPA CERCA PUEDE CAUSAR UNA EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA. PARA REDUCIR EL RIESGO DE UNA CHISPA CERCA DE LA BATERÍA:

- **a.** Coloque los cables AC y DC de forma que no causen ningún peligro.
- **b.** Permanezca alejado de ventiladores, correas etc que pueden dañar al operador.
- **c.** Revise la polaridad de las terminales de la batería, la terminal positiva es normalmente de mayor diámetro que la negativa.
- **d.** Determine qué terminal de la batería está conectada a tierra por el chasis. Si la terminal negativa está conectada a tierra por el chasis (como en la mayoría de los vehículos), pase al punto f. Si la terminal positiva está conectada a tierra por el chasis, pase al punto g.
- **e.** Para un vehículo con conexión a tierra negativa, conecte la pinza positiva (roja) del cargador de baterías a la terminal no a tierra Positiva (Pos,P,+) de la batería. Conecte la pinza negativa (negra) al chasis del vehículo, o parte pesada de metal. No conecte la pinza al carburador o a los tubos de combustible.
- **f.** Para vehículos con terminal a tierra positiva, conecte la pinza negatva (negra) del cargador de baterías a la terminal negativa (neg,n,-) de la batería. Conecte la pinza Positiva (roja) al chasis del vehículo. No conecte la pinza al carburador o tubos de combustible.
- **g.** Cuando desconecte el cargador, apague los iterruptores, desconecte los cables AC, quite la pinza del chasis del vehículo y después quite las pinzas de la terminal de la batería.
- **h.** Vea las instrucciones de operación para las instrucciones de la duración de la carga.

16. INSTRUCCIONES DE ENSAMBLAJE

PELIGRO. Nunca altere el cable AC o el enchufe-Si no se ajusta, necesita ser instalado pr un electricista profesional. Conexiones incorrectas pueden causar riesgo de shock eléctrico.

- a. Fije al cargador el soporte de montaje que se suministra usando los dos tornillos y las dos tuercas que se ilustran en la Figura 1.
- b. Deslice el extremo inferior del soporte de montaje bajo la batería. El peso de la batería permitirá sujetar el cargador en su lugar.

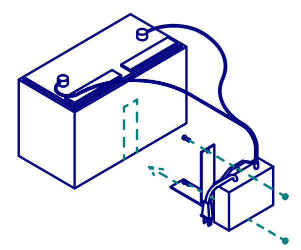


Figura 1. Montaje del cargador

c. Conecte la terminal roja el borne positivo de la batería como se ilustra en la Figura 2.

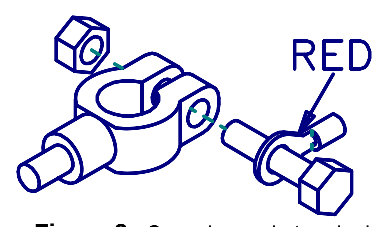


Figura 2. Conexiones de terminales

d. Fije la terminal negra al chasis del vehículo o al bloque del moror (la ubicación prefiera). Si no encuentra una ubicación adecuada en el chasis o en el bloque del motor, puede hacer la conexión en la batería misma, usando la ilustración de la Figura 2.

e. Conecte el cable de la linea de corriente alterna a una toma de corriente de 120 V CA.

Nota: Las terminales de salida de corriente continua del cargador son zapatas de conexión prensadas que se conectan direcamente a las terminales de la battería. Algunas terminales de batería están equipadas con tuercas de mariposa que permiten conectar fácilmente las zapatas a los bornes. Conecte la zapata roja POSITIVA a la terminal de batería POSITIVA (POS, P, o bien +) y la zapata negra NEGATIVA a la terminal de batería NEGATIVA (NEG, N, o bien –). Si la terminal de la batería no tiene tuerca de mariposa, quite la tuerca del perno que sujeta la terminal de la batería, inserte la zapata bajo esa tuerca y vuelva a apretaria.

- Si tiene un sistema con conexión a tierra positiva en su vehículo, debe marcar los dos conductores de salida de corriente continua con el color que tiene cada zapata y remover las zapatas de la batería. Susituya las zapatas con las nuevas del mismo tamaño pero en los conductores opuestos. Ponga la nueva zapata más grande en el conductor negro (debe permanecer identificada como negra o negativa) y la nueva zapata más pequeña en el conductor rojo (debe permanecer identificada como roja o positiva). La zapata más grande siempre se conecta a la batería y la más pequeña se conecta al bloque del motor o al chasis, apartada de la batería.
- Si surgen problemas al tratar de conectar los cables de salida, busque en su tienda local de repuestos de automóviles el dispositivo de conexión adecuado para su aplicación.

17. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

En este cargador se us un circuito de control de regulación de voltaje que verifica continuamente el voltaje de la batería y automáticamente activa y desactiva la salida, protegiendo el sistema de una sobrecarga. Este cargador de baterías está diseñado para permanecer conectado a la bateria. Sin embargo, si es necesario conectar el cargador, desconecte primero el cable de corriente alterna, quita la zapata de conexión al chasis del vehículo, y luego la zapata de la terminal de la batería.

18. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Con un mínimo de cuidados usted puede mantener su cargador en condiciones óptimas de funcionamiento por muchos años. Al igual que con otras herramientas y aaratos, debe mantener su cargador limpio y seco. Si limpia ocasionalmente la cubierta y los cables con un paño seco levemente humeecido, prolongará la vida de su cargador.

GARANTIA LIMITADA

Association Equipment Corporation garantiza que, si en un periodo de dos anos de la fecha original de compra el producto resulta ser defectuoso en su hechura o materiales, dicha Compania reparara el producto sin cargo alguno por partes y mano de obra. Si, tras razonables esfuerzos por parte de la Compania, se determina que el producto no es reparable, la Compania reembolsara, segun su opcion, el precio original de compra o proveera una unidad de reemplazo.

LOS TERMINOS DE LA GARANTIA LIMITADA DE LA ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION CONSTITUYEN EL UNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO PARA EL COMPRADOR. ESTA ES LA UNICA GARANTIA LIMITADA EXPRESA ASOCIADA CON EL PRODUCTO Y LA COMPANIA NI ASUME NI AUTORIZA A NADIE A QUE ASUMA O CREE OTRA GARANTIA EXPRESA RESPECTO AL PRODUCTO QUE NO SEA ESTA GARANTIA LIMITADA EXPRESA. CUALQUIER GARANTIA DE COMERCIALIZACION SUGERIDA O CONVENIENCIA CON UN FIN PARTICULAR ESTAN LIMITADAS A UN PERIODO DE DOS ANOS. DESPUES DE DOS ANOS DE LA FECHA DE COMPRA, CUALQUIER RIESGO DE PERDIDA POR CUALQUIER RAZON DEBERA SER ASUMIDO POR EL COMPRADOR.

LA COMPANIA NO ES NI SERA RESPONSABLE DE NINGUNA PERDIDA, RECLAMACION, LESION O DAÑO A CUALQUIER PERSONA O PROPIEDAD O DE GANANCIAS PERDIDAS O CUALQUIER PERDIDA O DAÑO SIMILAR, QUE PUEDAN SURGIR DIRECTA O INDIRECTAMENTE, QUE PUEDAN RESULTAR O SE RECLAME QUE RESULTAN DE UN DEFECTO EN LOS MATERIALES O EN LA HECHURA DEL PRODUCTO. LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPANIA, DE HABERLA, NUNCA DEBERA EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO INDEPENDIENTEMENTE DE LA RESPONSABILIDAD QUE SE PRONOSTIQUE EN CASO DE UNA RUPTURA DE LA GARANTIA (EXPRESA O SUGERIDA), NEGLIGENCIA, ESTRICTA MALA INTENCION O CUALQUIER OTRA TEORIA.

Esta garantia se extiende a toda aquella persona que obtenga posesion legal dentro de un periodo de dos anos desde la fecha original de compra , pero sera invalida si se ha abusado del producto, si se ha alterado, si se ha maltratado o si se ha empaquetado incorrectamente y se ha danadoal ser devuelto por reparacion.

Esta garantia concierne solo al producto y no se aplica a cualquier accesorio incluido con el producto o con partes del producto que estan sujetas a desgaste por uso, incuyendo, pero no limitado a pinzas y cables; el coste del reemplazamiento o la reparacion de estos elementos recaera sobre el dueno.

Algunos estados no permiten la exclusion o limitacion de daños consiguientes o incidentales, por lo que puede que la mencionada exclusion y limitacion no se le pueda aplicar. Esta garantia le ofrece derechos legales especificos y puede que usted posea otros derechos que varian de estado a estado.

PARA OBTENER SERVICIO CON ESTA GARANTIA

NO DEVUELVA EL CARGADOR DE BATERIA AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIO.

Para respuestas a cuestiones que conciernan el servicio de garantia, servicios fuera de la garantia o uso del producto, llame a los numeros de telefono enumerados abajo.

Mande por correo previamente pagado su cargador de bateria (los gastos de envio, transporte y carga hasta y desde la fabrica son responsabilidad del cliente) con el recibo de compra (o cualquier otra prueba de la fecha de compra) y tambien incluya su nombre, direccion de correo, nombre del establecimiento en el que adquirio el producto y el numero de telefono donde se pueda contactar con usted durante el dia a:

ASSOCIATED EQUIPMENT CORPORATION
5110 BROWN AVENUE
SAINT LOUIS, MO 63115
(314) 385-5178
1-800-949-1472

Si se determina que el producto es defectuoso y la garantia es aun efectiva, el producto sera reparado o reemplazado por otra unidad del mismo diseno equivalente.